KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3786/81

af 22. december 1981

om gennemførelsesbestemmelser for den fælles ordning for indførsel af hvalprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 348/81 af 20. januar 1981 om en fælles ordning for indførsel af hvalprodukter [1] særlig artikel 2, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

det er nødvendigt at fastsætte gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 348/81;

i nævnte forordning er det fastsat, at de i bilaget til forordningen anførte hvalprodukter kun kan indføres i Fællesskabet, såfremt der forelægges en importtilladelse; der må ikke udstedes tilladelse for produkter bestemt til kommercielle formål;

der bør tages hensyn til de særlige forhold, der gør sig fældende for rejsende, fysiske personer, som tager bopæl i Fællesksabet, og lejlighedsvise småforsendelser til varemodtagernes personlige eller deres families brug;

med henblik på at sikre, at de importtilladelser, der giver ret til at bringe hvalprodukter ind i Fællesskabet, er ensartede, er det nødvendigt at fastlægge betingelserne for deres udfyldelse, udstedelse og anvendelse; det er hensigtsmæssigt at have en model for nævnte tilladelse;

bestemmelserne i denne forordning skal anvendes, når de pågældende produkter kommer ind i Fællesskabet;

de frie varebevægelser inden for Fællesskabet må ikke hindres;

der bør udarbejdes statistiske oplysninger vedrørende de tilladte indførsler; for at sikre, at disse oplysninger er fuldstændige, er det vigtigt, at der indføres et administrativt samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, og at importtilladelserne returneres til den udstedende myndighed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Hvalprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i bilaget til forordning (EØF) nr. 348/81 nævnte produkter kan kun

a) overgå til fri omsætning,

b) genindføres,

c) anbringes under ordningen for aktiv forædling,

d) anbringes under en ordning for midlertidig toldfri indførsel,

e) anbringes under ordningen for toldoplag, eller

f) anbringes under ordningen for frihandelszoner,

efter forelæggelse af importtilladelse for det toldsted, hvor de pågældende formaliteter skal foretages.

2. Importtilladelsen udstedes af den myndighed, der har ansvaret på varernes bestemmelsessted.

3. Tilladelsen gælder, uanset i hvilken medlemsstat de i stk. 1 nævnte formaliteter er foretaget.

4. Bevis for, at der er blevet forelagt importtilladelse, føres om nødvendigt ved forevisning af importørens kopi af importtilladelsen med påtegning af toldmyndighederne.

Artikel 2

Importtilladelse anses i følgende tilfælde for at være blevet udstedt i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 348/81 og forevist med hensyn til de i bilaget til nævnte forordning anførte produkter:

a) hvor varer medføres af rejsende eller medtages i deres personlige bagage,

b) hvor varer er det af flyttegodset for fysiske personer, der tager bopæl i Fællesskabet,

c) hvor lejlighedsvise småforsendelser til modtagernes personlige eller deres families brug, tilsendes modtagerne, uden at der afkræves dem betaling, modydelse eller belønning af nogen som helst art,

[1] EFT nr. L 39 af 12. 2. 1981, s. 1.

forudsat, at disse varer i det pågældende tilfælde hverken ved deres mængde, art, kvalitet eller andre omstændigheder giver anledning til at formode, at indførslen sker med kommercielt formål.

Artikel 3

1. Ved anvendelsen af bestemmelserne i artikel 1, stk. 1, litra b) i denne forordning gives importtilladelse, når det drejer sig om produkter, som returneres, forudsat at

a) de returneres til eksportmedlemsstaten, og

b) de returneres inden 6 måneder efter den dag, hvor toldformaliteterne vedrørende eksporten blev foretaget.

2. Ved genindførsel skal der forelægges fyldestgørende dokumentation for, at produkterne er blevet eksporteret, samt

a) at de blev afvist af modtageren, eller

b) at importen til bestemmelseslandet blev nægtet, eller

c) at transaktionen ikke kunne fuldføres af tilsvarende grunde.

Artikel 4

1. Der kan udstedes importtilladelse, når produkterne skal anvendes til

a) videnskabelig forskning i artens interesse,

b) videnskabelig forskning vedrørende folkesundheden,

c) industriforskning til udvikling af produkter, der kan erstatte hvalprodukter,

d) ikke-kommercielle udlån, donationer eller udveksling mellem videnskabsmænd eller videnskabelige institutioner,

e) andre ikke-kommercielle formål som en udstedende myndighed skønner tilladelige.

2. Ansøgninger om importtilladelse skal indeholde tilstrækkeligt detaljerede oplysninger om formålet med og nødvendigheden af importen, og således at den udstedende myndighed kan afgøre, om en tilladelse kan udstedes, eller der findes en anden tilfredsstillende løsning.

3. De produktmængder, for hvilke der udstedes importtilladelser, skal begrænses til det mindst mulige.

4. Importtilladelser skal indeholde passende bestemmelser for at forhindre, at produkterne anvendes til andre formål, end det for hvilket tilladelsen blev udstedt, sælges eller på anden måde afsættes kommercielt, efter at importen har fundet sted.

5. Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om de importtilladelser, der er udstedt til de i stk. 1, litra e), anførte formål inden en måned efter udstedelsesdatoen.

Artikel 5

1. Formularen til originaleksemplaret af importtilladelsen, importørens kopi og ansøgningen udformes som modellerne i bilaget. De udleveres til importøren af udstedende myndighed efter anmodning herom.

2. Formularerne trykkes på hvidt skrivefast papir, der skal veje mindst 40 g/m². De skal måle 210 mm × 297 mm.

3. Formularerne trykkes og udfyldes på et af Fællesskabets officielle sprog som vælges af den udstedende medlemsstat. De pågældende myndigheder i en medlemsstat, hvor importtilladelsen forelægges, kan om nødvendigt kræve en oversættelse heraf til denne medlemsstats officielle sprog eller et af dens officielle sprog.

4. Formularerne udfyldes på skrivemaskine og må ikke indeholde udviskninger eller overstregninger.

Artikel 6

1. Ansøgeren skal udfylde rubrik 1, 4 og 6 til 17 i ansøgningen samt rubrik 1, 4 og 6 til 15 i originalen og importørens kopi. Medlemsstaterne kan dog fastsætte, at kun ansøgningen skal udfyldes, samt at denne kan vedrøre flere forsendelser.

2. Den (de) behørigt udfyldte formular(er) fremsendes til den i artikel 1, stk. 2, omhandlede myndighed.

Artikel 7

1. Der udstedes en særskilt importtilladelse for hver enkelt forsendelse.

2. Importtilladelsens gyldighedsperiode kan ikke overstige tolv måneder.

Artikel 8

1. Det i artikel 1 nævnte toldsted sender, efter at have udfyldt rubrik 17, originalen af tilladelsen til den myndighed, der udsteder importtilladelser i toldstedets land, og returnerer importørens kopi til importøren eller dennes repræsentant.

2. Når den i stk. 1 nævnte myndighed modtager tilladelser, der er udstedt i en anden medlemsstat, sender dem til sidstnævnte stats udstedende myndighed inden en måned efter modtagelsesdatoen.

3. Den udstedende myndighed opbevarer i mindst to år ansøgninger om og originaler af importtilladelser.

Artikel 9

Medlemsstaterne sender for hvert kalenderår Kommissionen en rapport om denne forordnings anvendelse. I rapporten anføres bl.a.:

a) mængde og beskrivelse af de produkter, for hvilke vedkommende myndighed har udstedt tilladelser, og hvorvidt importen har fundet sted,

b) oprindelseslande og (re)eksportlande,

c) de formål, til hvilke der er udstedt tilladelser.

Kommissionen meddeler disse oplysninger til de øvrige medlemsstater.

Artikel 10

Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de bestemmelser, som de vedtager på det område, der er omfattet af denne forordning. Kommissionen meddeler disse oplysninger til de øvrige medlemsstater.

Artikel 11

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1981.

På Kommissionens vegne

Karl-Heinz NARJES

Medlem af Kommissionen

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

1 Eksportør (hvis bekendt)	**IMPORTTILLADELSE** **Hvalprodukter — forordning (EØF) nr. 348/81** **ORIGINAL**	
	2 Nummer	3 Sidste gyldighedsdag
4 Importør (varemodtager)	5 UDSTEDENDE MYNDIGHED	
	6 (Re)eksportland	7 Bestemmelsesland

BEMÆRKNINGER

A. Originalen og importørens kopi af denne tilladelse skal fremlægges samlet for det toldsted, hvor importformaliteterne foretages.

B. Det pågældende toldsted udfylder rubrik 17 i originalen og importørens kopi af denne tilladelse, og sende originalen til den myndighed, der udsteder importtilladelser i den medlemsstat, hvorunder toldstedet henhører, og returnerer kopien til importøren selv eller til dennes repræsentant.

C. Hvis tilladelsen er udløbet, skal originalen og importørens kopi returneres til den udstedende myndighed.

A	8. Fuldstændig produktbeskrivelse	9 Toldpos. 12 Oprindelsesland 13 Till. nr. i oprindelsesl.	10 Nettovægt (kg)	11 Antal
	14 Videnskabeligt navn	15 Almindeligt navn		
B	8. Fuldstændig produktbeskrivelse	9 Toldpos. 12 Oprindelsesland 13 Till. nr. i oprindelsesl.	10 Nettovægt (kg)	11 Antal
	14 Videnskabeligt navn	15 Almindeligt navn		
C	8. Fuldstændig produktbeskrivelse	9 Toldpos. 12 Oprindelsesland 13 Till. nr. i oprindelsesl.	10 Nettovægt (kg)	11 Antal
	14 Videnskabeligt navn	15 Almindeligt navn		

16 IMPORT AF DE OVENFOR BESKREVNE PRODUKTER TILLADES HERMED

Særlige betingelser:

(sted og dato) (underskrift) (officielt stempel)

17 RESERVERET TOLDVÆSENET

Indført mængde:

	nettovægt (kg)	antal
A		
B		

Tolddokument:

Formular:

Nummer:

Dato:

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

1 Eksportør (hvis bekendt)	**IMPORTTILLADELSE** **Hvalprodukter — forordning (EØF) nr. 348/81** **IMPORTØRENS KOPI**	
	2 Nummer	3 Sidste gyldighedsdag
4 Importør (varemodtager)	5 UDSTEDENDE MYNDIGHED	
	6 (Re)eksportland	7 Bestemmelsesland

BEMÆRKNINGER

Efter toldvæsenets påtegning skal denne kopi opbevares af importøren og forevises på forlangende af de pågældende myndigheder.

A	8. Fuldstændig produktbeskrivelse	9 Toldpos. 12 Oprindelsesland 13 Till. nr. i oprindelsesl.	10 Nettovægt (kg)	11 Antal
	14 Videnskabeligt navn	15 Almindeligt navn		
B	8. Fuldstændig produktbeskrivelse	9 Toldpos. 12 Oprindelsesland 13 Till. nr. i oprindelsesl.	10 Nettovægt (kg)	11 Antal
	14 Videnskabeligt navn	15 Almindeligt navn		
C	8. Fuldstændig produktbeskrivelse	9 Toldpos. 12 Oprindelsesland 13 Till. nr. i oprindelsesl.	10 Nettovægt (kg)	11 Antal
	14 Videnskabeligt navn	15 Almindeligt navn		

16 IMPORT AF DE OVENFOR BESKREVNE PRODUKTER TILLADES HERMED

Særlige betingelser:

(sted og dato) (underskrift) (officielt stempel)

17 RESERVERET TOLDVÆSENET

Indført mængde:

	nettovægt (kg)	antal
A		
B		

Tolddokument:

Formular:

Nummer:

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

1 Eksportør (hvis bekendt)	**IMPORTTILLADELSE** **Hvalprodukter — forordning (EØF) nr. 348/81** **ANSØGNING**	
	2	3
4 Importør (varemodtager)	5 UDSTEDENDE MYNDIGHED	
	6 (Re)eksportland	7 Bestemmelsesland

BEMÆRKNINGER

A. Formularen skal udfyldes på skrivemaskine, og der må ikke foretages udstregninger eller overstregninger.

B. Ansøgeren skal udfylde rubrik 1, 4 og 6-17 i ansøgningen og i medlemsstater, hvor dette er tilladt, rubrik 1, 4 og 6-15 i originalen og importørens kopi.

C. Udfyldte formularer indsendes til den myndighed, der udsteder importtilladelser i bestemmelseslandet.

	8. Fuldstændig produktbeskrivelse	9 Toldpos.	10 Nettovægt (kg)	11 Antal
A		12 Oprindelsesland		
		13 Till. nr. i oprindelsesl.		
	14 Videnskabeligt navn	15 Almindeligt navn		
	8. Fuldstændig produktbeskrivelse	9 Toldpos.	10 Nettovægt (kg)	11 Antal
B		12 Oprindelsesland		
		13 Till. nr. i oprindelsesl.		
	14 Videnskabeligt navn	15 Almindeligt navn		
	8. Fuldstændig produktbeskrivelse	9 Toldpos.	10 Nettovægt (kg)	11 Antal
C		12 Oprindelsesland		
		13 Till. nr. i oprindelsesl.		
	14 Videnskabeligt navn	15 Almindeligt navn		

16 FORMÅL MED IMPORTEN

17 Undertegnede ansøger herved om importtilladelse for de ovenfor beskrevne produkter